

--- Translator Notes, don't translate this block ---

You can keep OpenStreetMap as “OpenStreetMap” or early on provide a word-for-word translation, for example: “OpenStreetMap (_____) powers map data ”

The word “open” here is connected to open data, where anyone can participate using and editing the data, malike an “open house”.

You don't need to put the links into your translated document... It would be helpful if you put linked words in brackets [] so I can more easily pick them out.

For context:

Contributors = people who have shared map data on OpenStreetMap

History = a list of past changes to the map

Export = download map data

GPS Traces = people upload data from their GPS showing their path

User Diaries = blogs

- Edit
 - Edit with __editing tool__
- History
- Export
- GPS Traces
- User Diaries
- Copyright
- Help
- About

My Messages

My Profile

My Settings

Log In

Sign Up

Log Out

©OpenStreetMap contributors

OpenStreetMap powers map data on thousands of web sites, mobile apps, and hardware devices.

OpenStreetMap is built by a community of mappers that contribute and maintain data about roads, trails, cafés, railway stations, and much more, all over the world.

Local Knowledge

OpenStreetMap emphasizes local knowledge. Contributors use aerial imagery, GPS devices, and low-tech field maps to verify that OSM is accurate and up to date.

Community Driven

OpenStreetMap's community is diverse, passionate, and growing every day. Our contributors include enthusiast mappers, GIS professionals, engineers running the OSM servers, humanitarians mapping disaster-affected areas, and many more. To learn more about the community, see the [OpenStreetMap Blog](#), [user diaries](#), [community blogs](#), and the [OSM Foundation](#) website.

Open Data

OpenStreetMap is open data: you are free to use it for any purpose as long as you credit OpenStreetMap and its contributors. If you alter or build upon the data in certain ways, you may distribute the result only under the same licence. See the [Copyright and License page](#) for details.

Legal

This site and many other related services are formally operated by the [OpenStreetMap Foundation](#) (OSMF) on behalf of the community. Use of all OSMF operated services is subject to our [Acceptable Use Policies](#) and our [Privacy Policy](#). Please [contact the OSMF](#) if you have licensing, copyright or other legal questions and issues.

Partners

Hosting is supported by [UCL](#), [Bytemark Hosting](#), [Imperial College London](#), and other [partners](#).

OpenStreetMap is a map of the world, created by people like you and free to use under an open license.

[Learn More](#)

[Start Mapping](#)

[Find directions between two points](#)

[Search](#)

[Where is this?](#)

[Go](#) *Translator notes: a 'search' button which says GO, because searching moves the map to the location*

[Zoom In](#)

[Zoom Out](#)

[Show My Location](#) *Translator notes: shows your current location as a dot on the map*

[Layers](#) *Translator notes: these are different options for map style or background*

[Standard](#) *Translator notes: normal view*

[Cycle Map](#) *Translator notes: special view highlighting bicycle routes*

[Transport Map](#) *Translator notes: special view for buses, etc*

[Humanitarian](#) *Translator notes: special view for medical, disaster relief, etc*

[Map Notes](#) *Translator notes: text messages placed by users onto the map noting errors or changes*

[Add a note to the map](#)

[Map Data](#)

[Public GPS Traces](#)

[Enable overlays for troubleshooting the map](#)

[Map Key](#) *Translator notes: a panel labeling how different features appear on the map*

[Share](#) *Translator notes: social media share*

Query features *Translator notes: Selecting this enables the user to click an item on the map/feature and see all of the data about that map item*